

COOLING - GLOSSARY

|   |  |
|---|--|
| Autocarro isotermico/vagone coibente  | Insulated truck  |
| Banco di surgelazione/ cassone frigorifero /  | CHEST freezer / deep freezer   |
| BANCO frigo / zona frigo  | Fridge SECTION   |
| Camion frigo/ autocarri refrigerati   | Refrigerated truck   |
| Cella di CONGELAZIONE   | Freezing ROOM  |
| Cella di sverdimento / maturazione / colorazione degli agrumi / locale di maturazione     | Artificial incubation chamber<br>RIPENING ROOM   |
| CELLA frigorifera   | COLD ROOM; CHILL ROOM; WALK-IN COOLER<br>Cold storage room; COOLING chamber<br>REFRIGERATED ROOM                     |
| Colture sensibili al freddo   | Chilling-sensitive crops (basil, tomato, bell peppers, eggplant, green beans, honeydew melon, watermelon, persimmon) |
| Danno da refrigerazione   | CHILLING injury  |
| Deterioramento da freddo  | Cold storage injury  |
| Frigorista  | Refrigeration engineer   |
| Ghiaccio in blocchi / in pani / in stecche  | Block ice  |
| Ghiaccio tritato  | Crushed ice  |
| IDROREFRIGERAZIONE (per aspersione, per immersione,) [riduzione delle lesioni da impatto] | Hydro-cooling (by spraying or immersion)   |
| Magazzino frigorifero   | COLD STORE   |
| Magazzino per surgelati   | REFRIGERATED warehouse   |
| Mezzo refrigerante  | Cooling medium   |
| Nastro trasportatore  | Conveyor   |
| Peso lordo  | Gross weight   |
| Prerefrigerazione   | PRECOOLING<br>(removal of field heat directly after harvest, before any further handling)                            |
| Prodotti già confezionati   | Packed produce   |
| Refrigerazione con ghiaccio   | ICE cooling (body icing, ice injection, top icing)   |
| Refrigerazione in aria forzata (tunnel a doppia parete fredda)                            | Forced-air cooling<br>(cold wall forced air cooler)  |
| Refrigerazione sotto vuoto  | Vacuum cooling   |
| Sanitizzazione  | Sanitation   |
| Sbrinare  | Defrost (to)   |
| Scongelare  | Thaw (to)  |
| Sistema di accatastamento   | STACKING system  |
| Spazio refrigerato  | Refrigerated storage space   |
| Trasporto refrigerato   | Refrigerated transport   |